

Magyar nyelvű változat

**Ipari targoncák biztonsága. Változtatható kinyúlású gépi hajtású targoncák.
A hosszirányú terhelőnyomaték-jelző és -határoló előírásai, műszaki és
vizsgálati követelményei**

Safety of industrial trucks. Self propelled variable reach trucks. Specification, performance and test requirements for longitudinal load moment indicators and longitudinal load moment limiters

Sécurité des chariots de manutention. Chariots automoteurs à portée variable. Spécifications, exigences de performance et d'essai pour les indicateurs de moment de charge longitudinal et limiteurs de moment de charge longitudinal

Sicherheit von Flurförderzeugen. Kraftbetriebene Stapler mit veränderlicher Reichweite. Spezifikation, Leistung und Prüfbedingungen für Lastmomentanzeiger in Längsrichtung und Lastmomentbegrenzer in Längsrichtung

Ezt az európai szabványt a CEN 2008. július 25-én hagyta jóvá.

A CEN-tagtestületek kötelesek betartani a CEN/CENELEC belső szabályzatában előírt feltételeket, amelyek szerint kell ezt az európai szabványt minden változtatás nélkül nemzeti szabványként bevezetni. Ezeknek a nemzeti szabványoknak a naprakész jegyzékei és bibliográfiai adatai kérésre a CEN-CENELEC Igazgatási Központtól vagy bármelyik CEN-tagtestülettől beszerezhetők.

Ennek az európai szabványnak három hivatalos változata van (angol, francia, német). Bármilyen más nyelvű változat, amelyet egy CEN-tagtestület saját nyelvén és felelősségére fordítással készít és a CEN-CENELEC Igazgatási Központnak bejelent, ugyanolyan jogállású, mint a hivatalos változatok.

A CEN tagtestületei: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, a Cseh Köztársaság, Dánia, az Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia,, Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szlovákia és Szlovénia nemzeti szabványügyi testületei.

CEN

EURÓPAI SZABVÁNYÜGYI BIZOTTSÁG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Tartalomjegyzék

	Oldal
Előszó	4
Bevezetés	5
1. Alkalmazási terület.....	6
2. Rendelkező hivatkozások	6
3. Szakkifejezések és meghatározásuk	6
4. A jelentős veszélyek jegyzéke	7
5. Követelmények.....	8
5.1. Általános követelmények	8
5.2. LLMI-követelmények	9
5.3. LLMC-követelmények.....	10
6. A biztonsági követelmények és/vagy az intézkedések igazolása	10
6.1. Általános előírások	10
6.2. Igazolás.....	11
7. Használati tudnivalók. Használati utasítás.....	11
7.1. Használati utasítás.....	11
7.2. Jelölések.....	12
ZA melléklet (tájékoztatás): Ezen európai szabvány és a 98/79/EK által módosított 98/37/EK EU-irányelv alapvető követelményei közötti összefüggés	13
ZB melléklet (tájékoztatás): Ezen európai szabvány és a 2006/42/EK EU-irányelv alapvető követelményei közötti összefüggés	14

Előszó

Ezt a szabványt (EN 15000:2008) a CEN/TC 150 „Ipari tárgoncák – biztonság” műszaki bizottság dolgozta ki, amelynek a titkárságát a BSI látja el.

Ezt az európai szabványt szöveghűen vagy jóváhagyó közleménnyel 2009. márciusig kell nemzeti szabványként bevezetni és az ellentmondó nemzeti szabványokat 2010. szeptemberig vissza kell vonni.

Felhívjuk a figyelmet arra a lehetőségre, hogy ennek a dokumentumnak az egyes szövegrészei szabadalmi jogot érinthetnek. A CEN [és/vagy a CENELEC] nem felelős az egyes vagy az összes ilyen szabadalmi jog azonosításáért.

Ez az európai szabvány az Európai Bizottság és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás által a CEN-nek adott megbízás alapján készült és az EU-irányelvek lényeges előírásait támasztja alá.

Az EU-irányelvekkel való összefüggést lásd az e szabvány részét képező tájékoztató jellegű **ZA** és **B** mellékletekben.

A CEN/CENELEC belső szabályzatának megfelelően a következő országok nemzeti szabványügyi szervezetei kötelesek ezt az európai szabványt bevezetni: Ausztria, Belgium, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Málta, Németország, Norvégia, Olaszország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szlovákia és Szlovénia.

Bevezetés

Ez az európai szabvány az EN ISO 12100-1 szerinti **C** típusú szabvány.

Ez az európai szabvány azért került kidolgozásra, hogy harmonizált szabványként eszköze legyen a változtatható kinyúlású *gépi hajtású* targoncák hosszirányú terhelőnyomaték-jelző és hosszirányú terhelőnyomaték-határoló *rendszereinek* a módosított *Gépirányelv* alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek megfelelően.

Ha ennek a **C** típusú szabványnak az előírásai eltérnek az **A** vagy **B** típusú szabványokban megadott előírásoktól, akkor ennek a **C** típusú szabványnak az előírásai érvényesek a más szabványok előírásaival szemben azokra a gépekre, amelyeket e **C** típusú szabvány szerint terveztek és építettek.

1. Alkalmazási terület

Ez az európai szabvány tartalmazza az EN 1459 szerinti változtatható kinyúlású, gépi hajtású előremenetben működtetett targoncák hosszirányú terhelőnyomaték-jelző (LLMI) és hosszirányú terhelőnyomaték-határoló (LLMC) rendszereinek műszaki követelményeit, ellenőrzési és vizsgálati eljárásait.

Ez az európai szabvány kiegészíti az EN 1459:1998 szabvány 5.8.4 Hosszirányú stabilitás szakaszának követelményeit.

Az LLMI az EN 1459 szabvány szerinti a hosszirányú biztonsági eszközök szavak rövidítése.

Ez az európai szabvány az álló helyzetű, rakodási vagy teherelhelyezési funkciókat szilárd, stabil és sík talajon végző targoncák LLMI- és LLMC-rendszereire vonatkozik.

Ez az európai szabvány nem vonatkozik az oldalirányú vagy a targonca haladása következtében előforduló instabilitási kockázatokra. Az LLMI és LLMC nem figyelmeztet a borulásveszélyre a targonca haladása közben.

MEGJEGYZÉS: Figyelembe véve, hogy a közzététel időpontjában ebben az európai szabványban lévő követelmények bár nem a legkorszerűbb fejlettségi szintet képviselik, a közzétételt követően egy 24 hónapos átmeneti időszak van engedélyezve, így a gyártók hatékonyan fejleszthetik termékeiket, hogy megfeleljenek ezen európai szabvány követelményeinek.

2. Rendelkező hivatkozások

A következőkben hivatkozott dokumentumok nélkülözhetetlenek ezen dokumentum alkalmazásához. Évszámmal ellátott hivatkozások esetében csak a hivatkozott kiadást szabad alkalmazni. Évszám nélküli kiadványok esetén a hivatkozott kiadvány legutolsó kiadását kell alkalmazni (beleértve a módosításokat).

EN 1175-1:1998 *Targoncák biztonsága. Villamos követelmények. 1. rész: Akkumulátorhajtású targoncák általános követelményei*

EN 1175-2:1998 *Targoncák biztonsága. Villamos követelmények. 2. rész: Belső égésű motoros targoncák általános követelményei*

EN 1175-3:1998 *Targoncák biztonsága. Villamos követelmények. 3. rész: Belső égésű motoros targoncák villamos erőátviteli rendszerének különleges követelményei*

EN 1459:1998 *Targoncák biztonsága. Változtatható kinyúlású gépi hajtású targoncák*

EN 12895:2000 *Ipari targoncák. Elektromágneses összeférhetőség*

EN 60529:1991 *Villamos gyártmányok által nyújtott védettségi fokozatok (IP-kód) (IEC 60529:1989)*

EN ISO 12100-1:2003 *Gépek biztonsága. Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei. 1. rész: Fogalom meghatározások, módszertan (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2:2003 *Gépek biztonsága. Alapfogalmak, a kialakítás általános elvei. 2. rész: Műszaki alapelvek (ISO 12100-2:2003)*

EN ISO 13849-1:2008 *Gépek biztonsága. Vezérlőrendszerek biztonsággal összefüggő szerkezeti részei. 1. rész: A kialakítás általános elvei (ISO 13849-1:2006)*

EN ISO 14121-1:2007 *Gépek biztonsága. Kockázatelemzés. 1. rész: Elvek (ISO 14121-1:2007)*

ISO 3287:1999 *Gépi hajtású targoncák. Kezelőszervek és egyéb kijelzők szimbólumai*

3. Szakkifejezések és meghatározásuk

E dokumentumra az EN ISO 12100-1:2003, EN 1459:1998 szerinti szakkifejezések és meghatározásuk, valamint a következők érvényesek:

3.1.

hosszirányú terhelőnyomaték (longitudinal load moment)

A teher, a szerelék és a targonca emelőeszközei által keltett nyomaték, amely a teher- tömegközépponton hat, a billenési vonalhoz képest előremenetben.